

Aos senhores Pais e Responsáveis

## 新型コロナウイルス感染症における療養報告書の提出について

### Sobre a envio de relatório de tratamento médico devido a nova infecção por coronavírus (COVID-19)

Associação Médica da Prefeitura de Gunma

Conselho de Educação da Prefeitura de Gunma

Devido à mudança na posição da infecção pelo COVID-19 de acordo com a Lei de Controle de Doenças Infecciosas a partir de 8 de maio de 2023. Com base nas disposições da "Lei de Saúde e Segurança Escolar" e da "Ordem de Execução da Lei de Saúde e Segurança Escolar". Parte dos "Regulamentos de Aplicação da Lei de Saúde e Segurança Escolar" foi revisada.

Em resposta a isso, na província de Gunma, alunos que tiveram resultado positivo pelo COVID-19 a frequência será suspensa.

Ao retornar à escola, envie à escola um relatório de tratamento médico do COVID-19.

Se houver alguma alteração no tratamento de relatórios de tratamento médico no futuro, iremos notificá-lo posteriormente.

#### Procedimentos quando é encontrado resultado positivo do COVID-19

##### [Se você visitar uma instituição médica]

- ① Confirmar com o médico a "**Data de início dos sintomas**" e a "**Data prevista de retorno à escola**".
- ② Apresente-se imediatamente à escola.
- ③ Preencher a "**Data de início**" **confirmada pelo médico** no relatório de tratamento médico do COVID-19 (doravante denominado relatório de tratamento médico).
- ④ Durante o tratamento, a temperatura e a saúde deverá ser monitoradas, e o "**Dia em que os sintomas melhoraram**" terá que ser registrado no relatório do tratamento.
- ⑤ Ao cumprir os critérios para o período de suspensão da frequência, escrever a "**Data de retonar à escola**" no relatório de tratamento médico e submetê-lo à escola no regresso à escola.

##### [Se você realizar um autoexame e receber tratamento em casa]

※ Ao usar um kit de teste de antígeno disponível comercialmente, certifique-se de usar um que seja rotulado como "Medicamento para diagnóstico in vitro" ou "Medicamento de 1ª classe" aprovado pelo governo.

- ① Se o resultado do teste dar positivo, informe imediatamente a escola.
- ② Preencher a "**Data de início**" (ou "**data de coleta do exame**" se assintomático) no relatório do tratamento médico.
- ③ Durante o tratamento, a temperatura e a saúde deverá ser monitoradas, e o "**Dia em que os sintomas melhoraram**" terá que ser registrado no relatório do tratamento.
- ④ Ao cumprir os critérios para o período de suspensão da frequência, escrever a "**Data de retonar à escola**" no relatório de tratamento médico e submetê-lo à escola no regresso à escola.

#### Critérios para o período de suspensão da frequência (artigo 19º do Regulamento de Execução da Lei de Saúde e Segurança Escolar)

○ Infecção por novo coronavírus "**Até que se tenham passado 5 dias desde o início dos sintomas e 1 dia depois que os sintomas tenham melhorado**".

	Dia 0	1º dia	2º dia	3º dia	4º dia	5º dia	6º dia	7º dia
Exp:1			Melhora dos sintomas (aliviados)				Retonar à escola	
Exp:2	Data de início/Coleta do exame				Melhora dos sintomas (aliviados)		Retonar à escola	
Exp:3						Melhora dos sintomas (aliviados)		Retonar à escola

##### 【Pontos de observações】

- A data de início dos sintomas (ou data de coleta do exame se assintomática) é o dia 0.
- A data de início geralmente é o dia em que os sintomas como febre, tosse, dor de garganta e coriza começam a aparecer. Se ir ao médico, ele identificará a data de início dos sintomas.
- A remissão dos sintomas significa que a febre diminuiu sem o uso de antipiréticos e que os sintomas respiratórios estão melhorando.
- Para retomar à escola, os critérios devem ser atendidos tanto para "5 dias após o início dos sintomas" quanto para "1 dia após os sintomas terem diminuído".
- Se estiver infectado com o COVID-19 e gripe Influenza ao mesmo tempo, deverá atender aos critérios para ambos os períodos de suspensão de atendimento.

<Normas para suspensão de atendimento pela gripe Influenza>

Até 5 dias se passaram desde o início dos sintomas e 2 dias depois que a febre abaixou.